

EL METRONOMO,

SEMANARIO MUSICAL Y LITERARIO,

CONSAGRADO ESPECIALMENTE AL FOMENTO DE LAS SOCIEDADES CORALES

por el fundador de las mismas en España, J. A. Clavé.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En toda España: Un mes 3 reales.
Tres meses 8.—Un número suelto 1 real.

Este SEMANARIO se publica todos los domingos.

REDACCION Y ADMINISTRACION,
calle del Conde del Asalto, número 34, piso 2.º

PUNTOS DE SUSCRICION.

En esta Administracion, y en la librería de D. Salvador Manero, Rambla de Sta. Mónica, frente á Correos.

EFEMÉRIDES MUSICALES.

ABRIL.

- 19—1763. Es nombrado maestro de capilla de la catedral de Albarracín D. Juan Rosell.
- »—1774. Primera representación de la ópera *Efjenia en Aulide*, del célebre maestro Cristóbal Gluck, en el teatro de la ópera de París.
- »—1797. Nace en Hellín (Albacete) el compositor y músico mayor de alabarderos D. Mariano Rodríguez y Rubio.
- 20—1707. Muere en Nuremberg, á la edad de 51 años, Juan Cristóbal Denner, célebre constructor de instrumentos de música é inventor del clarinete, en 1690. Este instrumento *sui generis*, no teniendo la menor analogía con otro alguno, prueba la brillantez de imaginación de Denner. El clarinete no se introdujo en las orquestas hasta el año 1757, teniendo muchas imperfecciones por no poseer mas que una sola llave; mas algunos fabricantes fueron mejorando su construcción añadiéndole hasta cinco llaves en 1770, otra en 1787 y otras mas adelante.
- »—1814. Nace en Nápoles el distinguido pianista Teodoro Doehler.
- »—1862. Se inaugura de nuevo el Gran teatro del Liceo de Barcelona, que habia sido destruido por las llamas en 9 del mismo mes del año anterior.
- 21—1810. Muere en Madrid, á la edad de 80 años, D. Manuel Espinosa de los Monteros, primer oboe de la real capilla y cámara y director de las reales academias de Carlos IV.
- »—1821. Muerte del distinguido compositor francés Andrés Eler, en París.
- »—1824. Nace en Barcelona José Anselmo Clavé, autor de la poesía y música de un considerable número de canciones y coros populares, **FUNDADOR DE LAS PRIMERAS SOCIEDADES CORALES EN ESPAÑA**, y director de la **Asociación general de coros enterpenses**, compuesta en la actualidad de **SESENTA sociedades** reuniendo entre todas **mas de dos mil coristas**.
- 22—1695. Es nombrado maestro de capilla de la Seo de Zaragoza D. José Cáteda.
- »—1736. Termina la composición de la ópera inglesa, *Atalanta*, el célebre maestro Jorge Federico Handel.
- »—1757. Nace en París el célebre violinista y compositor Alejandro Rolla.
- 23—1818. Nace en Barcelona D. Carlos Grassi, primer oboe de la real capilla, profesor del Conservatorio de Madrid, y autor de algunas obras de música.

- 23—1821. Nace en Lion el celebrado poeta-músico Pedro Dupont.
- »—1845. Colocación de la primera piedra para la construcción del Gran teatro del Liceo de Barcelona.
- 24—1670. Nace en Sonderhausen Cristian Luis Boxberg, compositor y organista de la iglesia de S. Pedro y S. Pablo, en Górlitz.
- »—1721. Nace en Saalfeld el célebre organista y compositor Juan Felipe Kirnberger.
- »—1827. Muere en Chantilly el compositor dramático francés Pedro José Candeille.
- 25—1666. Nace en Bindersleben, cerca de Erfurt, Juan Enrique Buttstedt, célebre organista.
- »—1706. Nace en Bolonia el P. Juan Bautista Martini, autor de la Historia de la música, el mas erudito escritor músico del siglo XVIII.
- »—1792. Muere en Cellé Juan Federico Teófilo Beckmann, organista y uno de los mas hábiles pianistas del último siglo.

SIN COMENTARIOS.

D. Ramon Puiggari, Secretario del Juzgado de paz del distrito del Pino de esta ciudad,

Certifico: que en el libro de actas de conciliación obra la que sigue:

En Barcelona á once abril de mil ochocientos sesenta y tres. Ante el M. I. S. D. Mariano Franquesa, Juez de paz del distrito del Pino, comparecieron á conciliación, D. José Anselmo Clavé, actor, con su hombre bueno D. José Bach, y D. Juan Tolosa, apoderado de D. Estanislao Ferrando Roca, convenido, con poder otorgado ante el Notario D. Luis Gonzaga Gurri, en diez de los corrientes, con el suyo D. Pedro Tolosa. —Dice el actor, que en el periódico semanal titulado *El Orfeon español*, de que es editor responsable el convenido D. Estanislao Ferrando Roca y en el número 27, correspondiente al domingo veinte y

nueve de marzo del corriente año, se publicó un artículo firmado por *Tolosa*, en el que entre otros ofensivos párrafos, estampa uno en que ocupándose, *bajo el punto de vista moral*, de la *festival* celebrada por el actor en setiembre del año pasado, dice: Y POR FIN LOS PERIÓDICOS POLÍTICOS DE LA CAPITAL INSERTARON ALGUNOS REMITIDOS FIRMADOS POR NUESTRO CARÍSIMO COLEGA, EN LOS CUALES INDICABA BASTANTE Á LAS CLARAS QUE Á PESAR DE HABER ARRANCADO Á SUS CORISTAS DE LAS TABERNAS, NO HABIAN RENUNCIADO ENTERAMENTE AL CULTO DE BACO. Y siendo completamente falsa tal asercion, porque el actor no ha firmado ni publicado remitido alguno de esta ni de otra especie desde la citada *festival*, y además de falsa injuriosa, por suponer que el mismo actor infirió á sus coristas la denigrativa ofensa de beodos; por tanto pide que se condene al editor responsable del periódico *El Orfeon español* á lo que hubiere lugar en derecho, á tenor de los artículos 379, 380, 381, 382 y 383 del Código penal vigente, y á la consiguiente retractacion en el mismo periódico *El Orfeon español* de las injurias antedichas y falsas imputaciones. = Contesta el apoderado del convenio, que si bien por efecto de una mala inteligencia creia que el actor habia firmado los remitidos á que se refiere en su demanda, no obstante mejor informado, ha visto que sobre este particular padece una equivocacion, debiendo añadir, que al publicar en el periódico titulado *El Orfeon español* el artículo de que se queja el actor, no tuvo ánimo de inferir la menor ofensa á él ni á sus coristas. = El actor, en vista de la explicacion satisfactoria que acaba de consignar el convenio, se da por satisfecho, con tal que este último disponga la insercion del presente acto conciliatorio en su periódico *El Orfeon español*, sin ninguna clase de comentarios, reservándose verificarlo el actor de igual modo en su periódico *EL METRÓNOMO*. = El convenio se allana á la pretension del actor y se compromete á la insercion que el mismo solicita, quedando de este modo transigido y finido el acto que firmó S. Sría. con los concurrentes de que certifico. = Mariano Franquesa. = José Anselmo Clavé. = Juan Tolosa. = José Bach. = Pedro Tolosa. = Ramon Puiggari, Secretario.

Y para que conste libro la presente en Barcelona á catorce de abril de mil ochocientos sesenta y tres. = Ramon Puiggari.

NUEVO ORGANO

construido por don Juan Puig.

A la amabilidad de nuestro apreciable amigo D. Nicolás Manent, maestro de la capilla de S. Jaime de esta ciudad, debemos el haber tenido el gusto de examinar con detencion el órgano construido recientemente para la nombrada parroquia, por el reputado organero español D. Juan Puig.

Confesamos sinceramente nuestra insuficiencia para juzgar la nueva y grandiosa obra de nuestro apreciable compatriota, y nos guardaremos bien de estendernos en consideraciones acerca la misma cuando plumas tan autorizadas como las de los señores Fargas y Soler, y Soriano Fuertes (Roberto) han consignado en la prensa de esta capital el aventajadísimo concepto que aquella les merece.

Nos limitaremos, pues, por nuestra parte á manifestar que salimos altamente sorprendidos de las magnificas condiciones que, á nuestro pobre entender, reúne el nuevo órgano de San Jaime, puestas de manifiesto concienzuda y detenidamente por las espertas manos y profundos conocimientos de nuestro buen amigo el señor Manent.

Mas suponiendo que nuestros lectores han de complacerse en poseer algunas noticias del hábil constructor y de su preciosa obra, vamos á permitirnos extraerlas de los artículos publicados por los antedichos críticos en el *Diario de Barcelona*, *Corona* y *Gaceta musical*, y del no menos interesante que, sin firma, dió á luz la *Revista industrial de Barcelona*.

Empezaremos por este:

«Cada vez que tomamos la pluma para ocuparnos de algun adelanto de la industria sentimos un indefinible placer que no sabemos como explicar; mas cuando este adelanto nos releva de la tutela del extranjero, bajo la que desgraciadamente nos encontramos todavía en algunos de los ramos industriales, sentimos un orgullo indefinible, que sin quererlo, hace correr veloz nuestra pluma.

«El que hoy nos la ha puesto en la mano pertenece á esta última clase, porque el señor Puig ha dado una prueba de que en España se pueden construir órganos tan bien acabados como en el extranjero; que para poseer un órgano perfecto no hay necesidad de recurrir á Bélgica, donde se lo procuró el cabildo de Murcia, ni de pedirlo á Francia, como lo hizo el de Valencia. El Sr. Puig acaba de dar una prueba de que es capaz de hacer lo que se hace en el extranjero.

«Teníamos noticias muy favorables de tan reputado organero, mas hasta ahora no habíamos tenido el gusto de oír, de examinar y de estudiar con toda detencion una pieza construida de pié por el hábil artífice. Hoy ya podemos juzgar con toda conciencia lo que es, y en vista del excelente órgano de San Jaime nos atrevemos á decir con toda imparcialidad y con todo el compromiso que contraímos cuando empezamos la publicacion de la «*Revista industrial*», que D. Juan Puig es el primer organero de Cataluña. Decir lo contrario seria negar la verdad, y la verdad debemos decir la muy alto, de lo contrario no cumpliríamos con la mision que tenemos de defender la industria nacional y procurar su progreso. Nosotros solo juzgamos á los industriales por sus obras; para nosotros los nombres solo sirven para dar á conocer al público quien es el que ha hecho la obra que elogiamos.

«Antes de detallar el precioso órgano de San Jaime, nos ha parecido muy oportuno dar algunas noticias artístico-industriales acerca de su constructor, para que á vista de ellas se pueda conocer si es ó no merecida la fama de que goza.

«Sus primeros trabajos en el ramo los hizo el Sr. Puig en el conocido taller del mejor organero de Francia Mr. Cavaillé-Coll. de

París, donde permaneció por espacio de diez años, desde 1834 á 1844. Durante su estancia en aquella reputada fábrica de órganos el Sr. Puig trabajó en los célebres de la Notre Dame de Loreto, de Saint Denis, de la Magdaleine, de Vicent de Paul y en otros muchos para otros templos de París y de los departamentos que Mr. Cavaillé-Coll construyó en dicha época, y era tan aplicado el Sr. Puig, que para él no tenía ningún secreto su maestro; así fué como pudo estudiar con toda detención el complicadísimo mecanismo de los mas grandiosos instrumentos de esta clase. Pero de lo que se aprovechó mas que de otra cosa el Sr. Puig fué de la sonoridad, robustez y suavidad de las voces que tan célebre han hecho á Mr. Cavaillé-Coll; por esto los órganos construidos por el Sr. Puig resaltan de una manera notable sobre los de otros constructores de Cataluña.

Al regresar á su país natal, en 1845, se dió á conocer entre sus paisanos con la reparacion del órgano de la iglesia parroquial de Villafranca del Panadés, cuya circunstancia lo coloca como el mas antiguo de los constructores actuales. Por manera que el Sr. Puig, no solo es el mejor organero de Cataluña, sino que tambien es el mas antiguo.

Abierto su pequeño taller, continuaron entre Puig y Cavaillé-Coll las mas amigables y hasta familiares relaciones, por manera que cada novedad que en el arte aparecia lo comunicaba en seguida éste á aquel. Así es que cuando se inventaron los nuevos fuelles á doble presion, Cavaillé lo participó en seguida á Puig, y éste pasó inmediatamente á estudiarlos en París. A su regreso se ignoraba el secreto, y Puig lo publicó colocándolos en los nuevos órganos de Badalona, de Huesca, de Panamá (América), etc., y entre otras en una reparacion del de Fraga.

Mas tarde otros constructores los aplicaron con muy buen éxito á distintos órganos de Barcelona, y hoy la mejora introducida por el Sr. Puig es la que generalmente se usa en todos los nuevos instrumentos de esta clase, siendo lo primero que se adopta en toda suerte de reparaciones.

No citaremos uno por uno los muchísimos órganos que ha recompuesto el Sr. Puig; nos limitaremos únicamente á tres de los principales. Todos los parroquianos de Santa María del Mar saben el pésimo estado en que se hallaba el órgano de aquella suntuosa basilica, antes que tomara posesion de la plaza de organista el jóven maestro D. Primitivo Pardás; pues bien, de un organo inservible que era, lo convirtió el Sr. Puig en uno de los mejores órganos de Barcelona, por no decir el mejor; de modo que, segun espresion del decano de los organistas de esta capital, D. Mateo Ferrer, maestro de capilla y organista de la Catedral, de «una mala carroza ha sabido hacer el Sr. Puig un excelente órgano.»

Citaremos tambien el órgano de la Seo de Manresa que se hallaba en iguales ó parecidas condiciones que el de Santa María del Mar, y lo ha recompuesto con tanto acierto, que el conocido organista de la Catedral de Lérida Sr. Puntí, al tocarlo por vez primera preguntó al señor Dean de la propia iglesia de Manresa si lo habian hecho nuevo.

Citaremos el sonoro órgano de la iglesia del Pino, que si no se hallaba en tan pésimo estado como los anteriores, parecia poco menos que inservible, y despues de salido de las manos del señor Puig es uno de los mejores de la capital del principado.

Seríamos interminables si tuviésemos que referir una por una las reparaciones que ha hecho el Sr. Puig. Lo mas notable de esta clase de trabajos es, que así como muchos organeros procuran desechar, por poco que puedan, los tubos ó flautas viejas para poder construir otras nuevas, el Sr. Puig, al contrario, procura en las reparaciones utilizar los registros de buen timbre, haciendo en ellos aquellas reparaciones necesarias para que brillen mucho mas.

Por esto tanto efecto producen las reparaciones del Sr. Puig, á cuyos brillantes resultados nadie ha podido llegar hasta ahora.

Hé aquí ahora la opinion que mereciera al Sr. Fargas el nuevo órgano del Sr. Puig:

«Desde luego puede decirse que dicho instrumento reúne

generalmente en sus sonidos redondez, buen timbre y sonoridad, sin el chillido de que adolecen otros órganos. Observamos tambien volúmen y suavidad en los flautados, entereza en el lleno; robustez, fuerza y claridad en los clarines; una corneta de timbre vigoroso y brillante, una flauta de sonido puro y dulce; un oboé suave y meliflúo, un corno inglés tierno y excelente y un vibrante y claro fagote. A mas todos los registros de adorno corresponden perfectamente con sus sonidos á los nombres que llevan; y si el de las voces humanas es excelente por lo melodioso, son verdaderos y delicados ecos las voces celestes. En suma, el Sr. Puig ha hecho con el órgano que nos ocupa una obra muy acabada y recomendable bajo el doble concepto del mecanismo y de instrumento acústico; obra digna del objeto á que se destina y que acrecienta sin duda la buena reputacion de que ya gozaba en el ramo artístico mecánico que profesa, por lo cual le felicitamos de buen grado, como ya le felicitaron las personas competentes y la Iltre. Obra que le diera el honroso encargo.

Para dar una corta idea de lo que es, respecto á mecanismo, el órgano que acaba de construir el Sr. Puig, bastará referir sucintamente los registros que encierra. Catorce tubos en la cara, otros tantos de flautado, otro idem de Borbon, otros de veinte y ocho y la octava. Estos cinco registros que componen los flautados, son como si dijésemos el alma del órgano. Componen otro registro los nazardos de 12.^a, 15.^a y 17.^a, y la corneta magna. Lo que se llama grande órgano encierra los llenos de 13.^a y de 15.^a, forniture, cimbala y las trompetas magna, real, bajones, clarines y clarín en 15.^a Luego hay el fagote, oboé, flauta travesera y corno inglés; las contras de flautados, trompas y baja-contras. Forman los positivos los nazardos en 12.^a y 17.^a, la corneta, llenos en 15.^a, 19.^a, y 22.^a y el coromorne. Componen los ecos el flautado violon, que es una verdadera flauta, otra cónica, la octava, octavino, corno inglés, voces humanas y celestes; registro nuevo, este último en Barcelona, que ha sido el primero en aplicarlo el Sr. Puig. Tambien ha adicionado este fabricante, en el órgano que nos ocupa, seis pedales de combinacion, verdadera innovacion aplicada al instrumento, que son: el primero para introducir á voluntad el lleno, la corneta y nazardos el 2.^o, la trompetería interior el 3.^o, la de la fachada el 4.^o, sirviendo el 5.^o para acumular los bajos del teclado en las contras, y el 6.^o de pedal espresivo que sirve para los ecos. Por medio de estos seis pedales colocados algo mas elevados que los ordinarios, el organista puede cambiar momentáneamente de registro con solo apretar con la punta del pié uno de aquellos, proporcionándose combinaciones nuevas y de grande efecto. Hay á mas un corto y diminuto teclado puesto en la fachada y al alcance de la mano del organista, con el cual se imita el canto y trino de las avecillas.

El conjunto del nuevo órgano se compone de tres mil tubos de todas dimensiones y diámetros, distribuidos entre la fachada, dos divisiones interiores y lo que se llama positivo (cadireta). La fachada del nuevo órgano ha sido dirigida por el arquitecto D. José Oriol Mestres, quien circunscribiéndose tambien al corto espacio de que pudo disponerse, la puso en armonía con la forma arquitectónica de la nave y arcos, ajustándola á éstas y dándole bueno y elegante trazado, presentando una superficie muy regularizada, y mas de lo que suelen tenerla generalmente las fachadas de los órganos.

Por su parte el Sr. Soriano bajo el pseudónimo de Roberto en la *Corona* y *Gaceta musical* dice hablando de la prueba y cualidades del órgano del Sr. Puig:

«Los señores Pardás y Marraco nos dieron á conocer en todo su valor, no solo la magnífica obra del organero español D. Juan Puig, digno sucesor de los Argotes, Orcasitas, Bosch, Verdalonga, Chavarrias, y otros constructores célebres españoles, sino tambien que todavia no se ha extinguido la raza de los sobresalientes organistas, descendientes de los Castillos, Cabezon, Clavijos, Torres, Cabanillas, Elías, Salinas, Lorentes, Nebras, Literes, Carreras, Soler, Murgia, Nasarre, Ciego de Daroca, San Cle-

mente, Jimeno, y tantos y tantos otros profesores, honor del arte y gloria imperecedera de la católica nación española.»

«Difícil es de contentar un pueblo como el español, que tan acostumbrado está desde hace muchos siglos á oír órganos y organistas buenos. Y decimos que desde hace muchos siglos, porque aun cuando generalmente se cree que el órgano mas antiguo que se conoce es el que el emperador Constantino Caprónico regaló á Pepin, padre de Carlo-Magno, en el año de 757, desde mas antiguo los conocíamos en España, puesto que San Isidro, en su tratado de música, hace particular mencion de los órganos con fuelles y teclas que se usaban ya en las iglesias de España para acompañar el canto litúrgico español. Pues bien, á pesar de esa dificultad en contentar á los españoles conocedores, con respecto al órgano y á los organistas, el órgano de San Jaime mereció la aprobacion general de todos los que lo oyeron.

»Los señores Pardás y Marraco lo hicieron oír de una manera perfecta, pues manifestaron en el *grande Órgano* llamado así á los registros que abraza el teclado de en medio, de los tres de que se compone el instrumento que nos ocupa; la afinacion, sonoridad é igualdad de los diez y ocho registros de que se compone, divididos en cara de 14 palmos; flautado de 14, flautado bordó, flautado 28, octava, corneta magna, nasardo en 12.^a; nasardo 15.^a; nasardo 17.^a, quincena lleno, 19.^a, 22.^a, 29.^a, lleno, címbala lleno, fornitura lleno, bajones y clarines, clarines, en 15.^a; trompeta real, trompeta magna, y fagot.—En el teclado primero llamado *Positivo ó cadereta*, oímos los magníficos registros corneta, flautado bordó, flauta travesera, octava cara, salcional, nasardo en 12.^a, nasardo en 17.^a, quincena lleno, 19.^a y 22.^a, lleno, coromorne y oboe.—En el tercer teclado nominado de los *Ecos*, tuvimos el gusto de escuchar con una perfeccion extraordinaria el flautado violon, flauta cónica, octava, octavin, corno inglés, voces humanas y voces celestes.

»Tambien oímos el registro de los pájaros que causa un delicioso efecto.

»Todos estos registros combinados de varios modos y heridos por los hábiles dedos de los señores Pardás y Marraco, produjeron en el público una sensacion extraordinaria, y la obra del discípulo del gran organero Mr. Cavallé-Coll, autor de los grandes órganos de las iglesias de París, San Vicente de Paul, la Magdalena y San Dionisio, se presentó ante el público con todo el mérito que en sí tiene, mérito que da honor al arte y á Barcelona.

»Hemos oído casi todos los mejores órganos de Europa, y los mejores que existen en España, y podemos asegurar, que de tan pequeñas dimensiones como el de San Jaime, ninguno nos ha producido el efecto que éste; en ninguno hemos visto tanta profusion de registros, tan dulces, sonoros, llenos y expresivos; ni que con mas sencillez de fachada, ni mas escaso terreno, encierre 2668 tubos ó flautas.

»Como en algunas cosas somos tan curiosos, gracias á la amabilidad del distinguido maestro de la capilla de música de San Jaime D. Nicolás Manent, y del constructor D. Juan Puig, hemos tenido el gusto de ver detalladamente el instrumento que nos ocupa al otro día de haberse hecho la prueba, y el trabajo minucioso de todo él y su perfeccion, son dignos de nuestros pobres aunque sinceros plácemes para su autor.

»La pulsacion del teclado es tan suave como la de un piano, y la combinacion de los pedales para introducir en el *grande órgano* sin necesidad de sacar los registros, la corneta y nasardo, la trompetería interior, la de fachada y el lleno, es tan nueva como cómoda para el organista.

»Los cuatro registros de contras, de flautado 28, flautado 14, trompa, y baja trompa, son llenos y redondos.

»El registro de los pájaros es un pequeño teclado compuesto de una octava que se halla sobre los tres teclados principales, y los ocho tubitos que van unidos á las ocho notas de la escala, por medio del agua, producen una verdadera ilusion en el canto de los pájaros.

»El fuelle para dar el aire al instrumento en general, es de do-

ble presion, dividiéndose el viento en suave para los bajos y en fuerte para los tiples.»

Con los extractos que anteceden creemos haber llenado nuestro deber y vehemente deseo de dar á conocer el mérito de una obra que tanto enaltece á su autor y á la patria que le dió ser. Ante la opinion de personas tan competentes como las que suscriben los artículos cuyos mas interesantes párrafos dejamos transcritos, solo nos resta felicitar de todo corazon al Sr. Puig por el éxito escelente que ha obtenido su precioso trabajo, y así como á nuestro amigo el Sr. Manent é ilustre obra de San Jaime por el acierto con que confiaron á una persona de tan vastos conocimientos la construccion del magnífico instrumento que hoy celebran con justicia cuantos han tenido la satisfaccion de oirlo y admirarlo.

J. A. CLAVÉ.

Ha llegado á Barcelona nuestro querido amigo el simpático y distinguido violinista D. José María Serret, al objeto de oír las celebridades musicales que forman parte de la compañía italiana del Liceo y pasar algunos días en compañía de los numerosos amigos y admiradores de sus privilegiadas dotes artísticas, que cuenta en esta capital.

Hemos recibido con sumo gozo la siguiente comunicacion de nuestro apreciado amigo D. Joaquín Plá y Gener, presidente del coro euterpense *Erato* de Figueras, dándonos cuenta del solemne acto de la entrega del lazo-corbata que el Ayuntamiento de aquella villa ha tenido á bien regalar á la espresada sociedad.

«Sr. D. José Anselmo Clavé, presidente honorario de la sociedad coral, *Erato*, de Figueras:

Muy Sr. mio y amigo: Hoy este M. I. Ayuntamiento ha regalado á esta sociedad coral un magnífico lazo-corbata para el pendon de la misma.

Los señores coristas acompañados de sus socios protectores, de uno de los señores-redactores de *El ampurdanés* y de algunos socios de los varios casinos con que cuenta esta poblacion, han salido de su casa de academias á las diez de la mañana con su pendon y orquesta, en medio de una inmensa multitud deseosa de conocer á los jóvenes obreros que, por el estudio de la música, viven completamente alejados de la asquerosa senda del vicio, y se han dirigido á las Casas Consistoriales, donde reunido el M. I. Ayuntamiento ha tenido lugar con toda solemnidad el acto de la entrega del lazo-corbata.

El Sr. Alcalde ha pronunciado un sentido discurso, elogiando la organizacion de esta sociedad coral, su constancia y adelantos en el estudio y las acciones generosas y humanitarias que viene practicando desde su creacion. En seguida como presidente del coro he usado de la palabra dando las gracias al M. I. Ayuntamiento y asegurándole que jamás por los actos de la Sociedad veria empañado el brillo del lazo-corbata que tanto enaltece á los socios del *Erato*.

Terminado dicho acto, el coro se ha retirado á su casa de academias ostentando, enorgullecido, la corbata en su pendon y preparándose para una serenata en frente de las Casas Consistoriales que ha dado principio á las ocho de la noche, y en la que se han cantado por este coro la barcarola, *Al mar*, *La guajira*, y el coro á voces solas *L'anyorament*, compuesto por nuestro amigo D. José María Ventura (*Pep de Figueras*). Las tres composiciones han sido cantadas con mucho ajuste y afinacion, habiendo merecido los mas entusiastas aplausos del numeroso público que materialmente llenaba la plaza de la Constitucion.

Lo que tiene el gusto de participar á V. para su satisfaccion, su siempre afectísimo amigo,

Joaquín Plá y Gener.

Figueras 12 abril de 1863.»

Felicitemos cordialmente en nombre propio, y en representación de las demás sociedades hermanas, al coro *Erato* de Figueras por la honrosa distinción que ha merecido de aquella digna municipalidad su elevado comportamiento.

Nuestros amigos del Vendrell nos dirigen una interesante carta dándonos estensos pormenores del brillante baile-concierto verificado el domingo de Pascua por el coro euterpense *Terpsicore*, de aquella villa, en el teatro de la misma.

Las muchas dificultades que en vísperas del día señalado se ofrecieron á causa de las condiciones inadmisibles que presentaron los dueños del Tívoli, en donde debía haber tenido lugar la espresada función, por poco frustraron los proyectos de la Junta directiva del coro vendrellense; mas gracias á la decisión y actividad del presidente del mismo, nuestro particular amigo D. Juan Vidal, pudo organizarse una orquesta de entre los pocos profesores que no estaban comprometidos para los bailes del Tívoli y del Casino vendrellense, en unión de algunos otros que dicho señor contrató personalmente en Tarragona y Villafranca.

El día de Pascua, burlando completamente las mezquinas miras de los que querían hacer desistir á la sociedad coral de su propósito, apareció la calle del Teatro adornada de multitud de arcos de ramaje y banderas nacionales, en cuyo trabajo dieron los coristas una muestra de su actividad y gusto. Por la noche, verificada la pasacalle de costumbre, la sociedad coral é improvisada orquesta se dirigieron al teatro seguidas de un numeroso gentío que llenó completamente el ámbito del local, en términos que hubo de impedirse la entrada en breve por no caberse materialmente en él.

La sociedad coral fué entusiastamente aplaudida en cuantas piezas desempeñó y en especial en el popular vals-jota *Las galas del Cinca*.

La Junta directiva de la misma nos ruega que por medio de este semanario demos en nombre de sus representados las mas espresivas gracias al público vendrellense por la favorable acogida que les dispensa.

Se ha constituido en Gerona una nueva sociedad coral euterpense, bajo la denominación de *Polimnia*, á cuyo frente se ha puesto el Sr. D. Estéban Brugué.

También se ha constituido definitivamente la sociedad euterpense que en nuestro número del 8 del pasado dijimos que se estaba organizando en Rosas. Su dirección ha sido confiada al Sr. D. Jacinto Morell.

Han dado principio en los jardines de Euterpe de Reus las funciones de la nueva temporada. Por el éxito de la primera, es de esperar que en el presente año serán aquellas amenas diversiones tanto ó mas concurridas, si cabe, que las celebradas durante el verano anterior. Los coros del *Centro de lectura*, bajo la inteligente dirección del Sr. Sociats, obtuvieron el domingo último unánimes aplausos, especialmente en la ejecución de la difícil alborada, *De bon matí*.

Leemos en nuestro apreciable colega *El Manresano*:

«Además de haber recorrido nuestras calles en la noche del sábado los jóvenes de la sociedad euterpense de *Castalia*, como dijimos en nuestro pasado número, siendo objeto de distinciones muy y muy merecidas por parte de algunos particulares, pudieron asistir nuestros lectores á la función religiosa que les encargara el Monte-pío de Ntra. Sra. de la Misericordia. En la noche del domingo, vigilia de la fiesta, dieron una serenata al presidente de aquella piadosa asociación, siendo escuchados con religioso silencio sus bellos cantos por la multitud; pero cuando dejaron completamente satisfechos á la inmensa concurrencia que llenaba el grandioso templo de Sto. Domingo, fué el día siguiente en que repitieron la misa cantada en S. Francisco de Barcelona, despues

de la festival de setiembre último, y en la tarde del mismo día con el bellissimo trisagio y preciosa salve de que tantas veces hemos hablado á nuestros lectores.

»BAILE.—El del Casino de Artesanos dado el domingo pasado estuvo concurridísimo como era de esperar despues de tantos días de ayuno. El nuevo local en que tuvo lugar estaba adornado con sumo gusto y siendo los salones bastante capaces para esta sociedad. A la galante invitación dirigida por la junta directiva al coro de *Castalia* correspondieron aquellos jóvenes cantando una pieza que fué recibida con nutridos aplausos.»

Del mismo periódico copiamos lo que sigue:

«*APOLLO*.—Ya tenemos constituida, digámoslo así, la nueva sociedad coral de que tantas veces hemos hablado á nuestros lectores, cuya función de inauguración tuvo lugar el lunes pasado. A las diez de la mañana se hizo formal entrega del estandarte en las Casas Consistoriales, saliendo en seguida con acompañamiento de todos los jóvenes que la componen y una numerosa orquesta hacia el templo de S. Ignacio, donde despues de celebrarse los divinos oficios con toda solemnidad, debía ser bendecido. Gustaron sobremanera las piezas cantadas en el mismo templo, que, si mal no recordamos, fueron el *Gloria*, una *Salve*, y un *Himno á Manresa*, que sin duda es la mejor de las tres aun cuando poco propia, segun nuestro parecer, para ser cantada en aquel santo lugar. El hermoso templo estaba completamente lleno desde las ocho de la mañana, notándose en el punto reservado á los convidados la mayor parte de las familias mas notables de la ciudad, y todas nuestras primeras autoridades. Hasta las doce y media duró la función, quedando sumamente complacidos todos los concurrentes, que al paso que dieron una muestra de cuanto se interesan por los adelantos de sus conciudadanos, pasaron un largo rato de completo solaz, saliendo luego los jóvenes coristas precedidos del estandarte, que es precioso por todos conceptos, y acompañados por la orquesta, á pasear gran parte de nuestras calles, siendo despues restituido al punto de donde habia salido.

»A las ocho de la noche volvieron á recorrer nuestras calles, obsequiando con sus cantos á nuestras autoridades, director de la sociedad que se va á constituir y á la que deben pertenecer, y protectores de ellos, siendo convidados en casa del señor March y Solernou á un espléndido refresco. Dirigiéronse acto continuo al local de las Vestales, en que se empezó el anunciado baile, y donde estaban confundidas las bellas menestralas con las elegantes señoritas, danzando al compás de los cantos de la nueva sociedad coral, con los numerosos jóvenes que poblaban aquellos magníficos salones. Inútil es que digamos que tanto en las calles, como dentro del salón, fueron aplaudidos de un modo extraordinario, pues todos nuestros lectores saben ya lo que acostumbra suceder por las diversas ocasiones que de ello hemos hablado, deseándoles sí, un rápido progreso que con el estudio alcanzarán, y un nombre que solo con su mérito pueden lograr. Debemos finalmente darles las gracias á todos por las esquelas de invitación que les hemos merecido, estando seguros que quedamos hacia ellos llenos de gratitud.»

El pendon que se bendijo para la sociedad coral de *Apolo* de Manresa el lunes de Pascua, no ha sido costado, como dijimos equivocadamente en nuestro número anterior, por el Sr. March y Solernou, sino por los socios del *Casino artesano*. El Sr. March, sin embargo, ha regalado la preciosa lira de plata que forma el remate del lujoso estandarte de la sociedad de *Apolo*.

La sociedad euterpense de Vilasar de Dalt obsequió el lunes de Pascua con un escogido concierto á una de las familias mas distinguidas de aquella población, en justo agradecimiento á las finas muestras de deferencia con que en la noche de las *caramellas* habian honrado á la espresada sociedad el jefe de aquella familia y su amabilísima señora.

Cantáronse varias de las piezas de nuestro repertorio con esmerado ajuste y colorido, alcanzando los coristas espontáneas salvas de aplausos de la brillante reunion que se improvisó al difundirse por Vilasar la noticia de la fiesta; pero en donde sobrepujo el entusiasmo de los oyentes de una manera indecible, fué cuando la sociedad coral entonó la alborada *De bon matí*, que, segun nos aseguró un testigo ocular, en nada desmereció de la perfecta interpretacion con que la distingue la mas antigua sociedad coral de España, la de EUTERPE de Barcelona.

Los dueños de la casa donde tuvo lugar tan celebrado obsequio correspondiendo á la galanteria de los coristas, se sirvieron ofrecerles un espléndido refresco del cual hizo delicadamente los honores la apreciable señora antes citada, que no siendo natural de este país, manifestó repetidas veces su admiracion por la finura de modales y esmerado comportamiento, sin afectacion, de unos jóvenes obreros que ganosos de ocupar en la sociedad un puesto digno, emplean sus cortos ratos de descanso en instruirse y contraer hábitos que les honran y enaltecen, haciendo formar á los que desconociéndolos hasta ahora se toman el trabajo de estudiarnos, una aventajada idea del país que cuenta con tales hijos.

El domingo próximo pasado tuvo lugar en San Feliu de Llobregat una brillante fiesta con motivo del bautizo de la hija de uno de los coristas de la sociedad del *Mútuo apoyo*, constituida en dicha villa. Fueron padrinos de la recién nacida otro individuo del espesado coro y la simpática y bella señorita de Mercader, hija de uno de los socios protectores del mismo.

Asistieron á la ceremonia todos los coristas del *Mútuo apoyo*, y cuantos señores protectores cuenta con orgullo esta sociedad entre las personas mas acomodadas y distinguidas de aquella poblacion y al regresar de la iglesia parroquial improvisóse en el salon del café de nuestro amigo D. José Janis una reunion escogida, la cual se prolongó mas de tres horas, alternando durante la misma la ejecucion de piezas bailables y coros á voces solas, con general aprobacion. Durante el baile concierto los apreciables padrinos del bautizo que se celebraba repartieron, entre cuantas personas formaban parte de la improvisada tertulia, gran profusion de elegantes cajitas y cucuruchos de los mas delicados dulces.

Consignamos con satisfaccion actos de esta naturaleza que hablan muy elocuentemente en pró de la influencia de las sociedades corales en las costumbres de los pueblos.

El coro de San Feliu, como todos los euterpenses, se compone de simples obreros: los jefes de las familias mas ricas de la poblacion se han constituido en protectores de la sociedad coral; fomentan su aplicacion, asisten á sus reuniones, les acompañan en sus escursiones á otros pueblos, sufragan parte de los gastos de la sociedad y ultimamente la delicada y elegante hija de uno de estos socios protectores, en compañía de un modesto obrero, se complace y honra en sostener junto á la pila del agua santa del bautismo el fruto de bendicion de una honrada familia proletaria.

Dulce emocion embarga nuestro ánimo al considerar el bien que producen en los pueblos las sociedades que hemos tenido la dicha de crear y propagar en nuestro patrio suelo, y puesta la mano en el corazon nos preguntamos:

¿Los moradores de San Feliu, por ejemplo, en donde no existe que sepamos persona alguna que ejerza la profesion de músico, habian de renunciar al disfrute de los beneficios obtenidos por medio de la música coral, al oído, porque haya gentes que aferradas en sus trece sostengan formalmente que *fuera de desear que no se concediera permiso para la formacion de sociedades corales sin la condicion sine qua non de abrir un curso de solfeo?*

Este medio dia sale para Tarrasa el Sr. Clavé al objeto de visitar á la sociedad coral *La juventud tarrasense* y demas amigos de aquella industriosa villa.

FLORES DE ESTIO.

POESÍAS DE CLAVÉ

CORRESPONDIENTES Á LAS COMPOSICIONES COREADAS DEL MISMO.

XVII.

LA QUEIXA DE AMOR.

Idili catalá á veus solas.

Lo sol esplendent
Daurant l' ample espay,
Se inclina al ponent;
Y ab son remat gay
Camí del torrent
Va un jóve despay.

Ressona entre l's pins
Fronosos y bells
Dels boscos vehins
Lo cant dels aucells,
Lo crit dels mastins
Y l' bel dels anyells.

Lo jóve á uns estanys
Tranquil se encamina,
Quant sota uns castanys
Descobra una nina
De quinze á sets'anys.

Filant flochs de lí,
Soleta l' tems passa;
Vesprada y matí
Al fús entrellassa
L'un brí ab l'altre bri.

Demunt sos genolls
Jau blanca cabreta;
Y l's xais pels rostolls
Devoran la herbeta
De dolsos repolls.

Al jóve ab udóls
Un cá li descobre:
Se ajita son pols...
Mes prest son cor obre
Llansant un ay! dols.

Perduda la por
Joyosa se'l mira,
Y en tant lo pastor
Per ella suspira...
Suspira de amor.

Y l' oreig de la tarde que s' banya
De la flor boscatana en l' olor,
Dilijent per lo plá y la montanya
Va escampant esta QUEIXA DE AMOR

«No bè t' he mirat,
»Pitera nineta,
»Tós ulls han forjat
»Bullenta sajeta
»Qué l' cor me ha cremat.

»Pobret! pur com grum,
»Se abrusa hi ha estona,
»Com céga es consum
»Jentil papallona
»Del sol en la llum.

»Endolsa ma sort,
»Pastora galana!
»Com náufrech lo port,
»Mon pit te demana
»Plorant un conort!

»Que t'aman, son mols;
 »Ja hu sé!... mes, noyeta,
 »Jó tém tornar pòls
 »Si aqueixa boqueta
 »No m' dona un Si dols.

»Tinch, nina, un remat,
 »Un jas, una gralla,
 »Y un niu enramat
 »De tronchs y de palla,
 »Per jonchs soplujat.

»Valdament, ma nineta estimada,
 »Acceptés aquest present meu!
 »Genollat de matí y de vesprada
 »Donaria mil gracias á Deu!

Ab grat atractiu
 Al bell jovenet
 La nina sonriu,
 Y en torn del marjèt
 Ressona festiu
 Un dolsjpetonèt!

Y vibra entre l's pins
 Frondosos y bells
 Dels boscos vehins,
 Lo cant dels aucells,
 Lo crit dels mastins
 Y l' bel dels anyells.

Y l'oreig de la tarde qu'es banya
 De la flor boscatana en l'olor,
 Diligent per lo plá y la montanya
 Va escampant parauletas de amor.

Setembre de 1858.

CRÓNICA MUSICAL.

Estranjero.

INGLATERRA.

Londres.—El teatro italiano de *Covent Garden* ha inaugurado el 7, la temporada de 1863, de la manera mas brillante. El tradicional *God save the queen*, fué desempeñado por todo el personal del teatro con la innovacion de que las principales partes cantaron esta vez confundidas con los coristas, ejecutándose todas las estrofas á coro. El efecto ha sido grandioso.

La ópera que se puso en escena fué la *Mutta di Portici* por las señoritas Salvioni y Battu y los señores Naudin y Faure.—El papel de la princesa Elvira sienta perfectamente á la voz y talento de la Srta. Battu, que en la cavatina del primer acto hizo gala de una vocalizacion sorprendente y de un gusto esquisito.—Naudin en la parte de Massaniello ha probado una vez mas que tiene bien merecida la reputacion de que goza como uno de los mejores tenores de la época.—Faure ha dado un gran realce al papel de Pietro y la Salvioni ha puesto su habilidad á prueba en la parte de la *Mutta*.

—La señorita Fioretti debia debutar en el propio coliseo el sábado último.

—El mismo día 13 inauguraba sus funciones el *Her Majesty's theatre*, quedando de consiguiente definitivamente empezada la temporada musical en Londres.

—Los propietarios del teatro de la Reina, junto con algunas personas de alta posicion, deseando dar á Mr. Lumley un testimonio de simpatía, se han propuesto organizar tres funciones á beneficio del célebre empresario.—Mme. Piccolomini, actualmente marquesa Gaetini, cuya fortuna es debida al ex-empresario del teatro de S. M., á pesar de haber abandonado la escena desde su casamiento se ha comprometido á cantar en las tres citadas funciones, siendo verosíblemente la última vez que cantará en público.

FRANCIA.

Paris.—El compositor Offenbach acaba de partir para Alemania. Hé aquí los títulos de las obras que tiene compromiso de componer para ponerse en escena durante el corriente año: *Zas fees du Rhin*, ópera romántica en 4 actos, compuesta para la Ópera imperial de Viena sobre un poema de Nitter, traducido por

Volgagen, uno de los primeros literatos alemanes; *La bella auro-ra*, ópera bufa en 3 actos, sobre un libreto alemán para el *Teatro-Victoria* de Berlin; *Il signor Fagotto*, opereta bufa de Nitter y Trefeu, compuesta para d' Ems; *Les georgiennes*, ópera bufa de Moinaux y Dulocle, para la inauguracion de la sala de *Les bouffes parisiens* que debe abrirse en 1.º de octubre.—Si el fecundo maestro cumple todos sus compromisos con el acierto que acostumbra, no podrá dar por mal empleado el presente año.

—Dos días magníficos favorecieron por las Pascuas la inauguracion de los Conciertos-Muzart en el Pré catelan. La orquesta ha hecho maravillas y el nuevo vals de su renombrado director sobre motivos de los *Bavarts* ha sido acogido con calorosos aplausos.

—El 19, Padeloup hará ejecutar en sus Conciertos populares la sinfonia con coros de Beethoven y algunos de los mejores coros de Handel.

—Ayer miércoles en el teatro de la Ópera, durante el ensayo del *Conde Ory*, quedó muerto instantáneamente de un ataque apoplético fulminante, el actor Mr. Borchard en el acto de entrar e escena.

AUSTRIA.

Viena.—Si notable era el entusiasmo que despertó en París la célebre cantatriz española Adelina Patti, no le va en zaga el que en la actualidad anima á los vieneses. No solo en el teatro, sino en la corte, desde los mas aristocráticos salones, hasta los mas modestos chiribitiles la jóven cantatriz es objeto de todas las conversaciones, de los mas entusiastas elogios. En prueba de ello he aquí lo que refiere un periódico de esta:

«El domingo de Pascua un gentio inmenso llenaba las cercanías de la iglesia de Agustinos para oír á la Srta. Patti que cantaba en los divinos oficios. En el momento en que la célebre cantatriz dejó la iglesia para tomar su coche, fué tal la confusion que se originó á causa de las demostraciones de entusiasmo y admiracion que se la prodigaron, que la jóven profundamente afectada se esforzó en librarse de una ovacion que empezaba á asustarla. Encontrándose separada de las personas que iban en su compañía y no siéndole posible llegar al coche tomó el partido de refugiarse en el palacio Polfy que está situada allí cerca. Por fortuna la camarista de la condesa Ferrari-Zichy, que habita el palacio, apercibida de lo que pasaba corrió al encuentro de la señorita Patti al pié de la escalera, y abriendo la puerta de un corredor, que cerró en seguida vivamente, condujo á la asustada artista á la habitacion interior de la condesa. Mas la multitud que la seguia muy de cerca se precipitó tumultuosamente en la escalera, derribando la puerta con violencia. La princesa Polfy se vió entonces precisada á salir en persona, y gracias á su presencia de ánimo y á su actitud serena y digna consiguió decidir al gentio á retirarse. Entretanto la señorita Patti creyéndose apenas en seguridad en los salones de la condesa, era objeto de las mas delicadas atenciones. Hasta mucho tiempo despues la asustada jóven no se encontró en disposicion de retirarse sin peligro á su morada. La viva emocion que le causó esta escena la impidió cantar en la representacion de aquella noche.»

ITALIA.

La música clásica instrumental va haciendo notables progresos en Italia. Al primer concierto popular dado en el teatro Pagliano, asistieron dos mil oyentes, que aplaudieron extraordinariamente la sinfonia en *Do* de Beethoven; el concierto en *Mi* menor de Mendelssohn, para violin; la overtura de *Gillermo Tell*, y la overtura en forma de marcha, de Meyerbeer, y tambien el concierto en *Sol* menor para piano, de Mendelssohn.

SAJONIA.

Weimar.—Se encuentra en esta Mr. Hector Berlioz, preparando su nueva ópera *Beatriz y Benito*.

España.

Madrid.—El jueves se cantó *I Puritani* por primera vez en esta temporada en el teatro Real. Varias de sus piezas fueron aplaudidas y la Sra. Lagrange llamada á la escena despues del aria del segundo acto.

—En breve se pondrán en escena en el teatro de Jovellanos la farsa cómico-lírica *Los regalos*, y las zarzuelas *Influencias políticas* y *Jorge el mercader*.

—Se han presentado dos solicitudes pidiendo la concesion del teatro Real, firmada una por el Sr. Micó y la otra por el tenor Tamberlick.

—Hoy miércoles debe tener lugar la última funcion en el teatro Real, cantándose *La forza del destino* á beneficio del señor Giraldoni.

—La Sra. Lagrange partirá en breve para Valencia, en cuyo teatro dará algunas representaciones, pasando luego á Bilbao al propio objeto antes de marchar á París.

—El domingo próximo dará su primer concierto en el teatro de Jovellanos, la señorita d' Herbil en combinacion con la compañía de dicho coliseo. Además de tocar en el piano algunas piezas escogidas de su repertorio, con el fin de amenizar mas el espectáculo, y sin otra pretension, cantará una cancion nueva del señor Iradier, que lleva por título *El Arco Iris*.

—Es probable que el sábado tenga lugar en el teatro Real una funcion extraordinaria, á beneficio del director de la orquesta Sr. Skozdopole, en la que se cantará la ópera *Rigoletto*.

—El viernes se presentará en el teatro de la Zarzuela á tocar en los intermedios el célebre violinista Mauricio Leenders, recién llegado á esta corte.

Valladolid.—Se ha representado la *Lucia*. El tenor Bettini ha entusiasmado al público. Los demas actores que le acompañaron, así como el servicio de la escena, estuvieron lo mas mal posible.

Elorrio (Vizcaya).—Ha fallecido en esta el aventajado profesor de música D. Ambrosio de Aviola.

Córdoba.—Tenemos en esta al célebre concertista Picco, siendo muy aplaudido en los conciertos que dá en el teatro.

Granada.—La compañía de ópera en la noche de su estreno no pudo terminar la representacion del *Trovador*, por haberse indispuerto repentinamente la primera tiple.

Murcia.—La compañía de zarzuela que dirige el conocido compositor Sr. Fernandez Caballero, ha debutado con buen éxito con la zarzuela *Si yo fuera rey!* La señorita Zamacois y el barítono Sr. Mora obtuvieron aplausos, siendo llamados á la escena.

Barcelona.

Durante la semana que acaba de transcurrir han estado de enhorabuena los filarmónicos barceloneses. La empresa del Liceo, comprendiendo sus intereses, nos ha ofrecido ocasion de apreciar el relevante mérito de celebrados artistas no oídos todavía en Barcelona y de reiterar los mas espontáneos aplausos á otros que en no lejanas temporadas dejaron en ella recuerdos gratos y duraderos.

Presentóse el sábado en el citado coliseo, con la magnífica ópera *Saffo*, de Paccini, la Sra. Barbot, eminente trágica quizás sin rival en el teatro lírico italiano, y excelente cantatriz que posee una voz dulce y simpática, aunque no de gran volumen, la que emite con una espresion tan adecuada á las situaciones que cautiva el ánimo del público de una manera prodigiosa. ¡Con cuánta exactitud ha dicho uno de nuestros ilustrados críticos: «La Barbot está sin duda destinada á cantar las grandes pasiones: el sentimiento siempre en accion dominando á la materialidad del canto; hé aquí en breves palabras descrita la índole especial de esta cantatriz. La manera original y elocuente con que pronuncia las frases no la ha aprendido la Barbot en ninguna escuela; la encuentra en el fondo de su corazon: se lanza en alas del sentimiento, se identifica con él y lo comunica con su acento inspirado á sus estáticos oyentes.

El papel de *Saffo*, adaptado admirablemente á las aventajadísimas dotes de la Sra. Barbot, no es posible que encuentre intérprete que supere ni quizás iguale á esta célebre trágica. Es un verdadero portento, y el entusiasmo que despierta en el público inteligente y culto de esta capital se manifestó de un modo poco comun en las noches del sábado y domingo, siendo objeto la maravillosa actriz de una espontánea y entusiasta ovacion. Fué repetidas veces llamada á la escena, quedando esta materialmente inundada de flores.

Con la misma ópera estrenóse tambien la señorita Grossi, cantatriz de excelente voz, tersa y de volumen, sobre todo en las notas bajas y que se distingue por su correcta escuela. Cantó con espresion su parte, distinguiéndose en el andante del duo con la Sra. Barbot, cuya repeticion exigió el público. La Sra. Grossi fué tambien aplaudida con justicia.—Los Sres. Musiani y Grazziani no satisficieron completamente á la escogida concurrencia que llenara el Liceo las dos noches que se cantó la perla de Paccini.

El lunes se puso en escena *Il Barbiere*, estrenándose la señora Borghi-Mamo, cantatriz que goza merecidamente de una gran reputacion artistica. Esta señora posee una bellísima voz de *mezzo soprano* un tanto acontralada, de una ductilidad extraordinaria. Distinguese sobre todo por su facilidad en emitirla en los pasajes glosados y carreras, cuyas eminentes cualidades puso notablemente en evidencia en el aria de salida, en el duo con Figaro y en las difíciles variaciones de la *Cenerentola* que cantó en la leccion de música. El público colmó de aplausos á la digna intérprete de la escuela clásica del canto italiano. — Mario estuvo

como siempre, al nivel de su merecida fama. En cuanto á los señores Rossi y Steller, dejaron algo que desear, así como la ejecucion de la ópera en su conjunto, por lo cual el público manifestó alguna vez su desagrado.

El martes presentóse con la *Traviata* otra nueva cantatriz, la señorita Perelli, *soprano sfogatto* de voz un poco débil en los puntos medios y robusta y agradable en los agudos. Fué bien recibida del público, habiendo sido llamada dos veces á la escena. Esta jóven revela excelentes facultades para prometerse un brillante porvenir.

El jueves se puso de nuevo en escena *La Favorita*, desempeñando la protagonista la señora Borghi-Mamo de una manera admirable. El señor Mongini se encargó de la parte de *Fernando*, revelando que en nada ha desmerecido su excelente voz de cuando tuvimos el gusto de aplaudirle en anteriores temporadas. El señor Steller desempeñó bien el papel de rey *Alfonso*, no estando muy acertado el señor Atry en el de *Baltasar*. Tambien el conjunto de la *Favorita* desmereció por falta de ensayos.

—En el Circo Barcelónés ha sido bien recibida la compañía de ópera cómica italiana estrenada el sábado último con la preciosa ópera *Le Precauzione*, del maestro Petrella. Es de sentir que el *debutto* en el Liceo de tantas notabilidades artisticas de *primissimo cartello*, haya venido á coincidir con la presentacion al público de la modesta compañía del Circo, pues reúne un buen personal y es acreedora á los aplausos con que una escogida, pero escasa concurrencia, corresponde cada noche al esmero con que los artistas que forman parte de ella desempeñan sus respectivos papeles en la citada ópera.

Esta tiene una música agradable y de excelente efecto, que interpretan dignamente las señoras Franchini-Cappello, Borotti y Fossa, y los señores Mattioli-Alexandrini, Cierlini, Storti, Rocca y Maimó. Es de esperar que en adelante el público favorecerá con su asistencia al coliseo del Circo, cuya empresa tanto se afana por complacerle.

—La semana proxima hará en el mismo teatro su *debutto* el primer tenor absoluto Sr. Gottardi, estrenándose la ópera nueva en esta capital *Tutti in maschera*.

—El lunes tendrá lugar en el Liceo una funcion extraordinaria en celebracion del primer aniversario de la reapertura del gran teatro, en el cual se cantará un himno compuesto espresamente por el maestro Castagneri, para cuyo desempeño se ha aumentado el numeroso personal del cuerpo de coros con una seccion de veinte coristas pertenecientes á la sociedad de *Euterpe*.

—Los periódicos italianos aseguran que la empresa del Liceo ha contratado para la temporada de Otoño, á la célebre prima donna Sra. Emilia Lagrua.

—Nuestro particular amigo el conocido poeta y autor dramático D. Joaquin Asensio de Alcántara, está terminando el libreto de una zarzuela que probablemente pondrá en música el celebrado maestro D. Gabriel Balart.

—En los ejercicios de oposicion á la plaza de maestro de capilla del Pino de esta ciudad que se ejecutaron anteayer viernes se presentó un solo opositor, el presbítero Sr. Rosés.

DIRECCION DE LAS SOCIEDADES EUTERPENSES.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Sr. D. J. Viñas, Cañet de Mar.—Le hemos remitido por el carril el schotisch *El primer amor*.

Sr. D. P. Pareras, Alella.—Le hemos enviado por el carril la orquesta de la polka *La danza campestre*.

Sr. D. E. Brugué (Polimnia), Gerona.—Por el correo le remitimos los catálogos.

Sr. D. J. Vidal (Terpsicore), Vendrell.—Le hemos remitido el rigodon *Las ninas del Ter*.

Sr. D. M. Boté (Azucena), Hostafranchs.—Hemos entregado la polka *La danza campestre*.

Sr. D. C. Montserrat (Union), Villanueva y Geltrú.—Le remitimos la barcarola *Al mar* y la americana *La mascarita*.

Sr. D. J. Plá (Erato), Figueras.—Le hemos enviado por conducto de las diligencias de Perpignan, el schotisch *El sonris de las hermosas*, y un paquete para el Sr. Morell, de Rosas.

Sr. D. J. Morell, Rosas.—Por conducto del Sr. Plá de Figueras, le hemos remitido el vals *Enriqueta*, el schotisch *El primer amor* y la americana *La mascarita*. Por el director, J. Bach.

POR TODO LO NO FIRMADO, ANTONIO CLAVÉ.—E. R.

Barcelona 1863.—Imp. de Narciso Ramirez, pasaje de Escudillers, 4.